

GK 348/130 (swm)

752

BUiAD - GP01

Do
Ludu Łojewickiego

W. W. Warner

Wm. H. H. H. H. H.

[illegible][illegible]

Sygn. akt. IV 22/57.

72

Protokół rozprawy głównej.

Dnia 14 czerwca

1957 r.

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Sprawa Wiktora Bartuśka i Hipolite Matusiaka
oskarżonych z art. 1 pkt 2 k.w. z dn. 31. VII. 1944

Obecni:

Przewodniczący L. H. Adamusiewicz Górski

Sędziowie J. Keliński
E. Grodzinski

Prokurator Adamusiewicz

Protokolant H. Bales

Wpłynęła sprawa o godz. 9-00

Rozprawa odbyła się jawnie

Na rozprawie stawili się:

Oskarżyciel prywatny¹⁾

jego pełnomocnik

Powód cywilny

jego pełnomocnik

Oskarżony²⁾

Wiktor Bartuśka został doprowadzony
z wyłączeniem w rozprawie obrony i wyroku adw.
Konkursu, ustanowionym w sprawie art. 224
Matusiaka Hipolite stawił się z rozprawie obrony
z wyłączeniem Teodorusa Grodzkiego ustanowionym w sprawie

Ze stron wezwanych na rozprawę nie stawili się:

¹⁾ Zbędne wprawy, druk należy skreślić.

²⁾ Obok nazwiska oskarżonego, który stawił się, należy wpisać nazwisko jego obrońcy.

Oskarżony podał co do swej osoby (art. 81 k.p.k.).

Imię i nazwisko (nadm. nazwisko panińskie mężatek i wdów); data urodzenia lub wiek; imiona rodziców; miejsce urodzenia; miejsce zamieszkania; obywatelstwo; pochodzenie społeczne i przynależność społeczna; zajęcie (zajęcie rodziców u nieletnich, męża u mężatek); wykształcenie; stan rodzinny (wolny, żonaty itp., liczba dzieci i ich wiek); stan majątkowy; służba wojskowa; przynależność do R. K. U.; ordery i odznaczenia; zaopatrzenie ze Skarbu Państwa (emerytalne, inwalidzkie itp.); stosunek do pokrzywdzonego; poprzednia karalność.

Personalia ok. Bartłomiej Wiktora na wiek 8-ty alt
ślubna; ojciec róluk na 10-ciu na róluk; 5-ty o ducy;
nie karały

Personalia ok. Mariusza Hipolita na wiek 14-ty
3-ty ducy; ojciec róluk na 6-m morgeski róluk

Z wezwanych świadków i biegłych, stawili się wszyscy z wyjątkiem

Obrona ok. Mariusza Hipolita zgłosiła dopuszczenie
dowodu w sw. doprowadzeniu w dniu przesłuchania
a mianowicie w. Feliksa Kuby, Franciszka Gmulinę;
Jędrzeja Koronkiewicza - świadków ci stwierdza, jak
ok. Mariusza Hipolita z ciałem ducy usiłował
być do d. ducy

Prokurator - porównania do ducy, zgodu

Pod porównaniem dopuszcza dowód ze świadków
zemiostawianych w dniu przesłuchania przez obronę

Świadkowie zostali usunięci do osobnego pokoju. Biegli zgodnie z postanowieniem Sądu
pozostali na sali (art. 300 k.p.k.).

Odczytano akt oskarżenia.

Oskarżony zapytany przez Przewodniczącego, czy przyznaje się do zarzuczonego mu czynu

i jakie wyjaśnienia chce złożyć sądowi, podał:

~~Po wezwaniu świadków na salę Przewodniczący uprzedził wszystkich świadków i biegłych o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznania, oraz przytoczył treść art. 103 k.p.k.~~

~~Zapytani o imiona, nazwiska, zawrę, miejsce zamieszkania i stosunek do stron świadkowie~~

i biegn podali:

~~Następnie Przewodniczący uprzedził o znaczeniu przyrzeczenia oraz odebrał przyrzeczenie zgodnie z przepisami art. 105 i 107 k.p.k. od świadków.~~

Pod tymi niżej po myśli art 239 k.p.k. odłączam
wzrostki ON Bartłomka Hilłora ze zdjęcia matki ze
5-9 lat śledztwa

Swiadkow ponownie usunięto do osobnego pokoju. Biedli zgodnie z postanowieniem Sadu pozostała na sali (art. 300 k.p.k.).

Swiadcowie zeznali:

osk. oswiadczenia xi odczytany mi przed sda protokol nie jest
zgodny z prawdą, gdyż podpisaniem, ale co nie wiem
gdzie mi odczytano mi przed podpisaniem. —

vrh püne odještano moraloš ok. Barutka ne kune 8-g
ale sledstva.

Osłaniano oskarżenia i odwołany nasz protokół wotum
prezesa zgłoszono grodzkim - nie jest zgodny z prawdą -
gdyż podpisaliśmy protokół - ale co podpisywaliśmy nie wiem.

11. Osk. Maturit. Hipsolit.

До сего не успевши ни в один островок ни
присесть ни и отдохнуть.

[illegible]

Ziemeļānija akmenslaika mēģe ir uzdevums aprakstīt, kāpēc jaunie
 cilvēki ir no Baltijas jūras piekrastes. Bet
 mums jābūt arī pieņemamam, ka Baltijas
 jūras piekrastē, kur mēs dzīvojam, ir Baltijas
 jūras piekraste, kur mēs dzīvojam, kur mēs dzīvojam.
 Mēs dzīvojam, kur mēs dzīvojam, kur mēs dzīvojam.

mnie obeg. Pozniej nie pytaniem zj jui ani Bartmha
ani Ki Filipus co zrobili z ty kobiedg.

Re myzowolune mienstetno u delnyu cyegu ze mi
emibyles, ai do dula dusejnego - u spranie tej nie bytem
arentowanu

290 u tym myjsiu po myslu art. 299.14 k.p.k. odcyftes
protokol esk. ze skadtra na karce 2-gj.

Odcyftany mi protokol nie jest zgodny z prawda
godzi ja nie umiowiu tak jak u protokolie (nie
podpiszwanu

290 odcyftes protokol esk. ze skadtra na karce 4-gj

Odcyftany mi protokol nie jest zgodny z prawda
to jest prawda, co umiowiu u dula dusejnym

Odcyftany protokol konfrontacy na karce 14-gj -

Nastepne esk. Bartuk myjsia u delnyu cyegu do adwokata
ze zotkys esk. Maturski Hipolit konse nie mymiec z ty kobiedg
ktora ukryta zj u niego u obore na kres i tym myjsie

Esk. Hipolit Maturski myjsia ze na furmandz esk. Bartuk na
ma bisme myjsiaet, cyllis konse mymiec z ty kobiedg ze nie
jeste boi z ty ludu

Esk. Maturski Hipolit - do adwokata myjsia; gdy pynalowa
do rekrutowu Bartuk na mowianu jak kobiedg dypna
z obory. Choduty plota ze esk. Bartuk jako myjsiaet
z ty kobiedg z Maturski Teodorz. Zaczynajut ze gdy ja
meniam nie pochwone Bartukia zasto tam dula ludu
u nie ale mowim nie palajut

Esk. Bartuk do adwokata myjsia: